



Michael R. Bloomberg  
Mayor

Department of  
Health & Mental  
Hygiene

Thomas Farley, MD, MPH  
Commissioner

Department of  
Education

Joel I. Klein  
Chancellor

2009년 9월

친애하는 학부모 또는 보호자님께,

새 학년도를 맞아 학교에 돌아온 여러분들을 환영하며 독감 시즌을 대비하기 위한 저희의 계획과 관련된 중요한 정보를 나누고자 합니다. 독감은 가을 및 겨울 동안 피할 수 없는 하나의 현상입니다. 일반적인 계절성 독감에 더해 뉴욕시에서는 H1N1(돼지 독감) 바이러스가 다시 나타나고 있음이 목격되고 있습니다. 저희는 이들 바이러스를 퇴치하기 위해 함께 노력한다면 독감 바이러스가 학교 수업을 방해하는 것을 막을 수 있을 것이라 생각합니다.

저희는 늦가을쯤에 H1N1 바이러스 백신을 제공할 수 있을 것으로 기대하고 있습니다. 뉴욕시에서는 병원과 보건소에 백신을 배포하고 학교에 다니는 학생들에게 무료로 백신을 제공할 계획입니다. 현재 저희는 모든 뉴욕시 초등학교(공립 및 사립 학교) 학생 및 각 보로의 중앙 부처에서 고학년 학생들에게 예방접종을 실시할 계획입니다. 이 백신이 효과를 발휘하기 위해서는 2 회의 예방접종이 요구됨으로 각 학교 또는 센터에서는 4 주 간격으로 2 번에 걸친 예방접종 시간을 마련할 것입니다. H1N1 백신 공급 상황과 접종을 실시할 수 있는 직원의 근무상황에 따라 접종 시간과 장소가 결정될 것입니다. 학부모 또는 보호자의 동의 없이는 어떤 어린이도 예방접종을 받을 수 없습니다. 모든 것이 최종 결정되면 이 계획의 상세 내용을 알려드리겠습니다.

지난 봄 H1N1 이 퍼지기 시작할 때 많은 수의 학생과 직원이 감염된 학교들을 임시 휴교 조치했었던 것을 기억하고 계실 것입니다. 현재 우리가 발견한 바이러스의 특성과 이 바이러스의 전염 성격을 검토한 결과 이번 학년도에 교육청과 보건청에서는 학교 개방 정책을 채택하였습니다. 이는 가을에 독감이 다시 발생하고 높은 수준의 독감 전염률이 나타나도 휴교 조치를 할 계획이 없다는 것을 의미합니다. 대신 저희는 학부모와 기타 학교 관계자들과 협력하여 학교를 개방하기 위한 노력을 지속할 것입니다.

학교 간호사들은 뉴욕시 데이터베이스를 이용해 학교에서 독감 증세가 확인된 학생들의 숫자를 보고하고 학교 별로 독감 증상을 보이는 학생들의 숫자가 뉴욕시의 독감 웹사이트 ([www.nyc.gov/flu](http://www.nyc.gov/flu))에 기재될 것입니다.

저희는 일상적인 전염 예방관리 방법이 독감의 전염을 방지하고 가정 생활의 방해를 줄이는데 효율적이라고 확신합니다. 학교에서 독감을 제어하는데 필요한 조치들은 간단한 것입니다. 자녀가 예방접종을 받도록 해주시고 아픈 아이는 집에서 간호해 주시며 손을 씻는 것과 입을 가리고 기침을 하는 것에 대한 중요성을 가르쳐 주시는 것으로 여러분께서는 자녀분이 올 한해도 건강하게 보낼 수 있도록 도와주실 수 있을 것입니다. 다음은 여러분께서 실행해 주실 수 있는 더욱 상세한 독감 예방법들입니다.

- 백신 제공이 가능해 지자마자 자녀분이 H1N1 및 계절성 독감 예방접종을 받을 수 있도록 해주십시오.
- 자녀에게 손을 자주 씻는 것의 중요성을 지도해 주십시오. 약 20 초간(생일 축하노래를 2 번 정도 부를 만한 시간) 비누와 물을 이용해 손을 닦는 것이 좋습니다.
- 손을 얼굴 근처에 가져가지 말고 입, 코, 또는 눈을 만지지 않도록 지도해 주십시오.
- 기침과 재채기를 할 때 티슈나 발꿈치 안쪽을 사용하여 가리도록 지도해 주십시오. 기침과 재채기는 손이 아니라 옷 깃으로 가려주십시오!
- 모범을 보이는 것으로 어린이들이 이런 건강한 습관을 익힐 수 있도록 도와주십시오.
- 어린이가 기침 또는 목이 아픈 증상과 함께 열이 있다면 학교에 등교시키지 말아주십시오. 독감 증세로 등교를 하지 못하는 학생들은 증상이 개선되거나 최소 24 시간 이상 정상 체온(화씨 98.6°)을 유지할 때까지 학교에 등교하지 않도록 해주십시오. 학교에 돌아왔을 때 의사의 소견서가 필요하지 않을 것입니다.
- 열과 기침 또는 목 통증 증세를 보여 집으로 보내진 어린이들은 하교한 후로 최소 하루가 다 지날 때까지 학교로 돌아올 수 없습니다.

만약 수업 중 자녀분이 아프게 된다면 여러분에게 이를 알리는 것이 매우 중요합니다. 자녀분이 재학중인 학교에 최신 연락처를 알려주시는 것을 잊지 마십시오. 그리고 자녀분이 천식 또는 당뇨와 같은 고질적인 질병이 있다면 해당 내용을 학교 간호사에게 알려주시기 바랍니다.

독감 및 여러분의 가족을 보호하기 위한 더욱 상세한 정보를 알고 싶으시다면 언제든지 311 로 전화하시거나 [www.nyc.gov/flu](http://www.nyc.gov/flu) 를 검색해 보시기 바랍니다.

여러분의 어린이를 위해 건강하고 생산적인 학년도를 만들기 위해 일조해 주시는 여러분께 미리 감사의 말씀을 드립니다.

안녕히 계십시오.



Joel I. Klein  
교육청  
교육감



Thomas Farley, MD, MPH  
보건 정신 위생청  
청장